



## Thư Chào đón Quý vị phụ huynh Phòng Dịch vụ Thực phẩm & Dinh dưỡng

Althea Albert-Santiago, Giám đốc Dịch vụ Thực phẩm & Dinh dưỡng (314) 345-4519 x74519

Tenecia Williams, Chuyên viên giải trình (314) 345-2308 x72308

Erika Hollinshed, Chuyên viên phục vụ ăn uống (314) 331-6115 x 76115

Các Trường Công lập Saint Louis (SLPS) và Southwest Foodservice Excellence (SFE), LLC tin rằng một trong những cách quan trọng nhất mà chúng tôi có thể giúp học sinh thực hiện tốt hơn trong lớp học của mình là cung cấp cho các em học sinh những bữa ăn lành mạnh và bổ dưỡng. ***Xin lưu ý rằng giá dịch vụ có thể thay đổi.***

### **Chương Trình Điều Khoản Đủ Điều Kiện Cộng Đồng:**

Các Trường Công lập Saint Louis điều hành Chương Trình Điều Khoản Đủ Điều Kiện Cộng Đồng, chương trình này cho phép tất cả học sinh Các Trường Công lập Saint Louis ăn bữa sáng, bữa trưa, bữa tối và bữa ăn nhẹ miễn phí mà không cần hoàn thành Đơn đăng ký về Phúc lợi bữa ăn dành cho gia đình.

**Bộ Thực phẩm và Dịch vụ Dinh dưỡng quản lý các Chương trình Dinh dưỡng Trẻ em sau đây được tài trợ bởi Bộ Nông nghiệp Hoa Kỳ (USDA), Bộ Giáo dục Tiểu học và Trung học (DESE), và Phòng Y tế và Dịch vụ Cao cấp Tiểu bang Missouri**

- Chương trình bữa ăn sáng trường học (SBP)
- Chương trình bữa ăn trưa trường học quốc gia (NSLP)
- Chương trình về trái cây tươi và rau xanh (FFVP)
- Chương trình bữa ăn nhẹ sau giờ học (ASP)
- Chương trình bữa ăn nhẹ thông minh/Gây quỹ
- Chương trình Thực phẩm Chăm sóc Trẻ em và Người lớn (CACFP)
- Chương trình các bữa ăn dinh dưỡng trong mùa hè

### **Chương trình bữa ăn sáng trường học:**

- Bữa sáng được cung cấp miễn phí cho tất cả các em học sinh. **Bữa ăn dành cho người lớn có trả phí: \$2.50**
- Các bữa ăn được phục vụ trước khi trường khai giảng tại các lớp học và nhà ăn
- Lựa chọn món ăn nóng hàng ngày hoặc ngũ cốc, trái cây hoặc 100% nước ép hoa quả, 1% sữa ít béo hoặc sữa không béo
- **Có thể mua thêm bất kỳ loại sữa nào: sữa thường- \$.55 sô-cô-la- -\$.60**
- Thực đơn có trên trang web của Các Trường Công lập Saint Louis ([www.slps.org/menus](http://www.slps.org/menus))

### **Chương trình Bữa ăn trưa Trường học Quốc gia:**

#### **Trường Tiểu học:**

- Bữa trưa được miễn phí cho tất cả các em học sinh. **Bữa ăn dành cho người lớn có trả phí: \$4.15**
- Bữa trưa bao gồm lựa chọn các món ăn nóng hồi lạnh mạnh, món ngũ cốc nguyên hạt, trái cây, rau củ, những lựa chọn cho bữa ăn chay và sữa ít béo 1% hoặc sữa sô cô la không béo
- Các bữa ăn được phục vụ trong lớp học và nhà ăn
- **Có thể mua thêm bất kỳ loại sữa nào: sữa thường- \$.55 sô-cô-la- -\$.60**

Saint Louis Public Schools 801 N. 11th Street St. Louis, MO 63101

2022-2023 PARENT LETTER WITH PRICES

TRANSLATED FOR ESOL BILINGUAL MIGRANT PROGRAM OF SAINT LOUIS PUBLIC SCHOOLS

314-345-4519

VIETNAMESE

AUGUST 2022



- Thực đơn có trên trang web của Các Trường Công lập Saint Louis ([www.slps.org/menus](http://www.slps.org/menus))

#### **Trường Trung học Cơ sở:**

- Bữa trưa được miễn phí cho tất cả các em học sinh. **Bữa ăn dành cho người lớn có trả phí: \$4.15**
- Bữa trưa bao gồm lựa chọn các món ăn nóng hổi lành mạnh, món ngũ cốc nguyên hạt, trái cây, rau củ, những lựa chọn cho bữa ăn chay và sữa ít béo 1% hoặc sữa sô cô la không béo
- **Có thể mua thêm bất kỳ loại sữa nào: sữa thường- \$.55 sô-cô-la- -.60**
- Thực đơn có trên trang web của Trường Công lập Saint Louis ([www.slps.org/menus](http://www.slps.org/menus))
- Mỗi học sinh sẽ sử dụng bộ phím số để nhập Mã số nhận dạng cá nhân (PIN) của mình khi nhận bữa sáng và bữa trưa. Mã PIN sẽ vẫn giữ nguyên như cũ theo mỗi năm.

#### **Trường Trung học Phổ thông:**

- Bữa trưa được miễn phí cho tất cả các em học sinh. **Bữa ăn dành cho người lớn có trả phí: \$4.15**
- Bữa trưa bao gồm lựa chọn các món ăn nóng hổi lành mạnh, món ngũ cốc nguyên hạt, trái cây, rau củ, những lựa chọn cho bữa ăn chay và sữa ít béo 1% hoặc sữa không béo
- Trái cây tươi và rau củ thanh mát là những lựa chọn ăn uống lành mạnh
- **Có thể mua thêm bất kỳ loại sữa nào: sữa thường- \$.55 sô-cô-la- -.60**
- Thực đơn có trên trang web của Trường Công lập Saint Louis ([www.slps.org/menus](http://www.slps.org/menus))
- Mỗi học sinh sẽ sử dụng bộ phím số để nhập Mã số nhận dạng cá nhân (PIN) của mình khi nhận bữa sáng và bữa trưa. Mã PIN sẽ vẫn giữ nguyên như cũ theo mỗi năm.

#### **Chương trình Thực phẩm Chăm sóc Trẻ em và Người lớn (CACFP): Chương trình bữa ăn ngoài giờ**

- Chương trình bữa ăn ngoài giờ được tài trợ bởi Bộ Y tế và Dịch vụ Cao cấp Missouri
- Các em học sinh được cung cấp bữa tối và bữa ăn nhẹ bổ dưỡng
- Các trường cung cấp chương trình ngoài giờ học bao gồm các chương trình giáo dục, bồi dưỡng và điền kinh đều sẽ được công nhận đủ điều kiện tham gia
- Trường học có thể nhận được các bữa ăn nguội hoặc nóng

#### **Thông tin Dinh dưỡng Bổ sung:**

- Truy cập trang web Các Trường Công lập Saint Louis: [www.slps.org](http://www.slps.org)
- Để xem tổng quan về Phòng Dịch vụ Thực phẩm và Dinh dưỡng, đi tới: [www.slps.org](http://www.slps.org), nhấp vào **Parent & Student Tab**, sau đó đi tới **Overview**.
- Để xem lại **Thông tin bữa ăn và Thực đơn và Thư chào mừng đối với Phụ huynh** bằng các ngôn ngữ khác, đi tới [www.slps.org](http://www.slps.org), nhấp vào **Tab Phụ huynh & Học sinh**, sau đó đi tới **Thông tin bữa ăn và Thực đơn**.
- Để xem lại Chính sách Sức khỏe và Thể chất, hoặc để xem những chính sách này bằng các ngôn ngữ khác, đi tới: [www.slps.org](http://www.slps.org), nhấp vào **Tab Phụ huynh & Học sinh**, sau đó đi tới **Sức khỏe và Dinh dưỡng**.
- Để xem lại thông tin về **thông tin về Số định danh Cá nhân (PINs)**, đi tới [www.slps.org](http://www.slps.org), nhấp vào **Tab Phụ huynh & Học sinh**, sau đó đi tới **Thông tin bữa ăn và Thực đơn**

Vui lòng liên hệ với Phòng Dịch vụ Thực phẩm & Dinh dưỡng theo số (314) 345-4519 hoặc (314) 345-2308 nếu quý vị có bất kỳ câu hỏi nào.

Trân trọng,

***Althea Albert-Santiago, MPH, CCNP, CMP***

Giám đốc Dịch vụ Thực phẩm và Dinh dưỡng

**Đây là cơ quan cung cấp cơ hội bình đẳng.**

Saint Louis Public Schools 801 N. 11th Street St. Louis, MO 63101  
2022-2023 PARENT LETTER WITH PRICES  
TRANSLATED FOR ESOL BILINGUAL MIGRANT PROGRAM OF SAINT LOUIS PUBLIC SCHOOLS

314-345-4519  
VIETNAMESE  
AUGUST 2022